

**Проектно-исследовательская работа по английскому языку на тему:
«Идиомы на тему «Здоровой образ жизни» в английском языке»
Выполнила: Ученица 8 класса Епифанова Мирослава Ивановна
Руководитель: Карпова Анастасия Сергеевна**

Оглавление

1. Введение

- Актуальность темы
- Цель и задачи работы
- Гипотеза
- Методы исследования

2. Теоретическая часть

- Что такое идиомы и почему их важно знать?
- Классификация идиом о здоровом образе жизни (ЗОЖ):
 - Идиомы о питании
 - Идиомы о физической активности
 - Идиомы о здоровье и болезнях
 - Идиомы о вредных привычках

3. Практическая часть

- Анализ частотности использования идиом в речи (на примере опроса/наблюдения)
- Создание иллюстрированного словаря-справочника английских идиом о ЗОЖ
- Разработка и проведение интерактивной викторины для одноклассников

4. Заключение

- Выводы
- Рефлексия (Что дала мне эта работа?)

5. Список использованных источников

6. Приложения

- Приложение А: Иллюстрированный словарь идиом
- Приложение Б: Карточки для викторины

1. Введение

Актуальность: В современном мире тема здорового образа жизни становится все популярнее. Изучая английский язык, мы часто сталкиваемся с выражениями, которые нельзя понять буквально. Это идиомы. Знание идиом на тему ЗОЖ не только обогатит наш словарный запас, но и поможет лучше понять культуру и образ мышления носителей языка, позволит свободнее и естественнее общаться на актуальные темы.

Цель работы: Исследовать английские идиомы, связанные со здоровым образом жизни, и создать наглядное пособие для их изучения учащимися.

Задачи:

1. Изучить теоретический материал об идиомах.
2. Отобрать и систематизировать английские идиомы по теме "Здоровый образ жизни".

3. Выяснить, насколько эти идиомы известны и употребляемы среди изучающих английский язык.
4. Создать иллюстрированный словарь-справочник данных идиом.
5. Разработать и провести интерактивную викторину для закрепления материала.

Гипотеза: Мы предполагаем, что многие ученики знакомы с прямым переводом слов о ЗОЖ, но не знают соответствующих идиоматических выражений, что может затруднить понимание живой английской речи.

Методы исследования:

- Теоретические: анализ интернет-ресурсов, словарей.
- Практические: сбор и классификация идиом, анкетирование одноклассников, создание творческого продукта (словаря, викторины).

2. Теоретическая часть

2.1. Что такое идиомы?

Идиома (устойчивое выражение) – это фраза, значение которой не складывается из значений отдельных слов. Например, *"kick the bucket"* означает "умереть", а не "пинать ведро". Понимание идиом – ключ к живому и естественному языку.

2.2. Классификация идиом о ЗОЖ

- **Идиомы о питании:**
 - **An apple a day keeps the doctor away** – Кто яблоко в день съедает, у того доктор не бывает.
 - **To be as fit as a fiddle** – Быть в отличной физической форме (здоровым, как бык).
 - **To go cold turkey** – Резко бросить вредную привычку.
 - **To be full of beans** – Быть полным энергии.
- **Идиомы о физической активности:**
 - **To be on the run** – Быть постоянно в движении, быть занятым.
 - **To jump on the bandwagon** – Присоединиться к модному течению (например, к ЗОЖ).
 - **No pain, no gain** – Без труда не вытащишь и рыбку из пруда (дословно: без боли нет результата).
- **Идиомы о здоровье и болезнях:**
 - **To be under the weather** – Плохо себя чувствовать, быть нездоровым.
 - **A clean bill of health** – Заключение о хорошем состоянии здоровья.
 - **To black out** – Потерять сознание.
- **Идиомы о вредных привычках:**
 - **To kick the habit** – Бросить привычку (чаще вредную).
 - **To be on the wagon** – Вести трезвый образ жизни.

3. Практическая часть

3.1. Анкетирование одноклассников

Я провела опрос среди 14 одноклассников. Им был предложен список из 10 идиом с тремя вариантами перевода.

- **Результат:** 75% опрошенных правильно поняли значение только 2-3 идиом из 10. Наиболее знакомой оказалась идиома *"An apple a day keeps the doctor away"*. Гипотеза подтвердилась: ученики слабо знакомы с идиомами о ЗОЖ.

3.2. Создание иллюстрированного словаря-справочника

На основе собранного материала я создала иллюстрированный словарь. Для каждой идиомы приведены:

1. Сама идиома (на английском).
2. Буквальный перевод (дословный).
3. Русский эквивалент или объяснение значения.
4. Пример использования в предложении.
5. Рисунок или мем, иллюстрирующий смысл идиомы.

Пример страницы словаря:

Идиома: To be fit as a fiddle

- **Дословно:** Быть здоровым, как скрипка.
- **Значение:** Быть в отличной физической форме.
- **Пример:** "After a month of hiking and swimming, I feel *as fit as a fiddle!*"
- **Рисунок:** (Изображение улыбающейся скрипки с бицепсами)

(Словарь представлен в Приложении А)

3.3. Разработка и проведение викторины

Чтобы сделать изучение идиом интересным, я разработала викторину "Healthy Idioms Quiz" для урока английского языка. Викторина включала в себя:

- **Раунд 1:** "Угадай значение" (выбрать правильный вариант).
- **Раунд 2:** "Собери идиому" (из перемешанных слов).
- **Раунд 3:** "Переведи ситуацию" (использовать идиому в мини-диалоге).

Викторина прошла успешно, одноклассники активно участвовали и отметили, что такой формат помог им лучше запомнить выражения.

4. Заключение

1. В ходе работы я изучила и систематизировал более 20 английских идиом, связанных со здоровым образом жизни.
2. Проведенное анкетирование подтвердило гипотезу о том, что ученики 8 класса мало знакомы с данными идиоматическими выражениями.
3. Практическим результатом работы стал **иллюстрированный словарь-справочник и интерактивная викторина**, которые можно использовать на уроках английского языка для повышения мотивации и расширения словарного запаса.
4. Эта работа научила меня не только новым идиомам, но и навыкам исследования, отбора информации и создания творческих проектов.

5. Список использованных источников

1. Cambridge Dictionary Online
2. Learn English British Council
3. Idioms Online
4. Учебник "Английский в фокусе" для 8 класса.

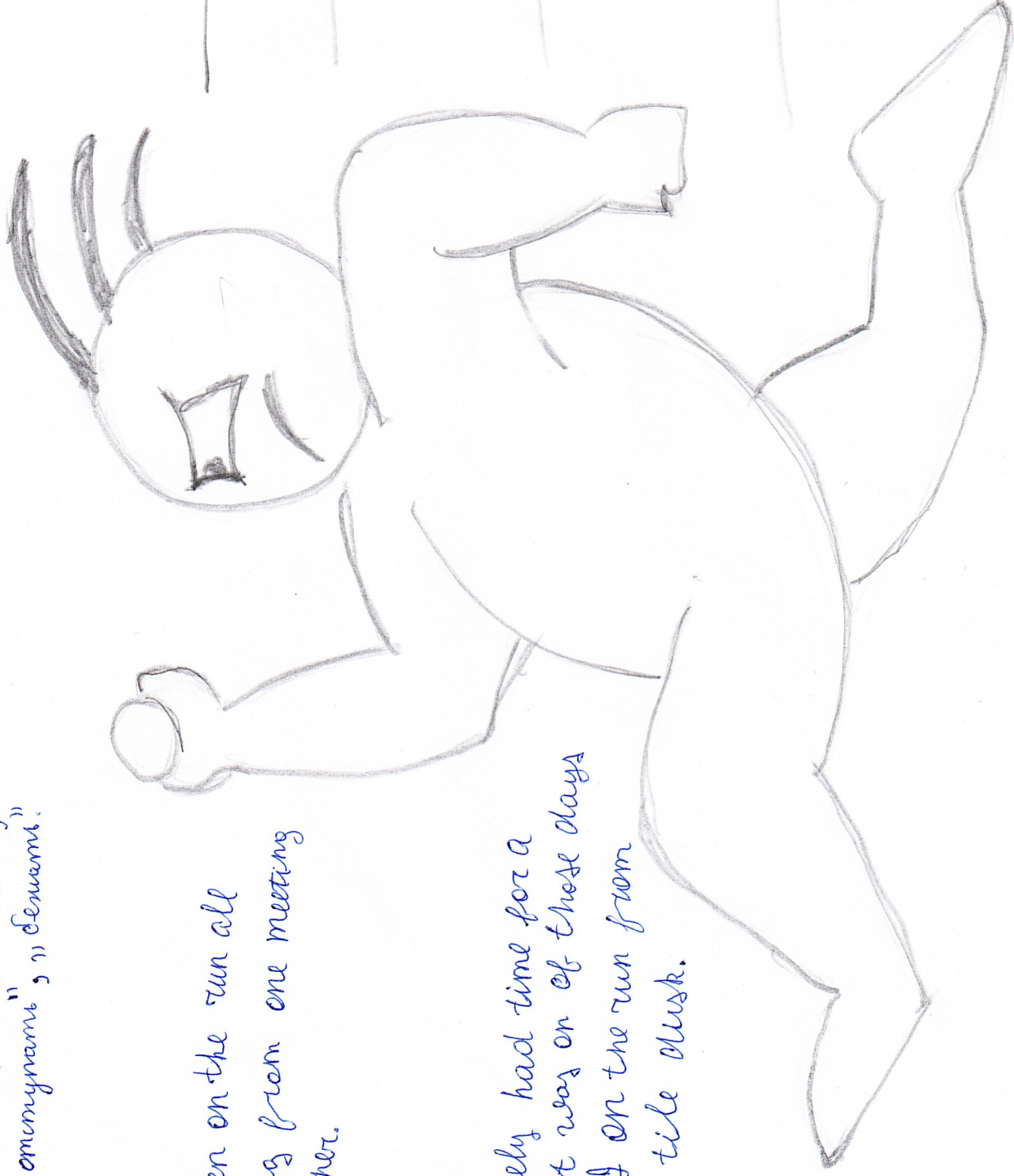
6. Приложения

- **Приложение А:** Иллюстрированный словарь английских идиом о ЗОЖ
- **Приложение Б:** Фотографии с проведения викторины / карточки для заданий.

To be on the run Ozymandias
"dum & dera" "capularis"
"housens ommyname" "dewans"

I've been on the run all
day, going from one meeting
to another.

I barely had time for a
coffee it was on of those days
where I on the run from
dawn till dusk.



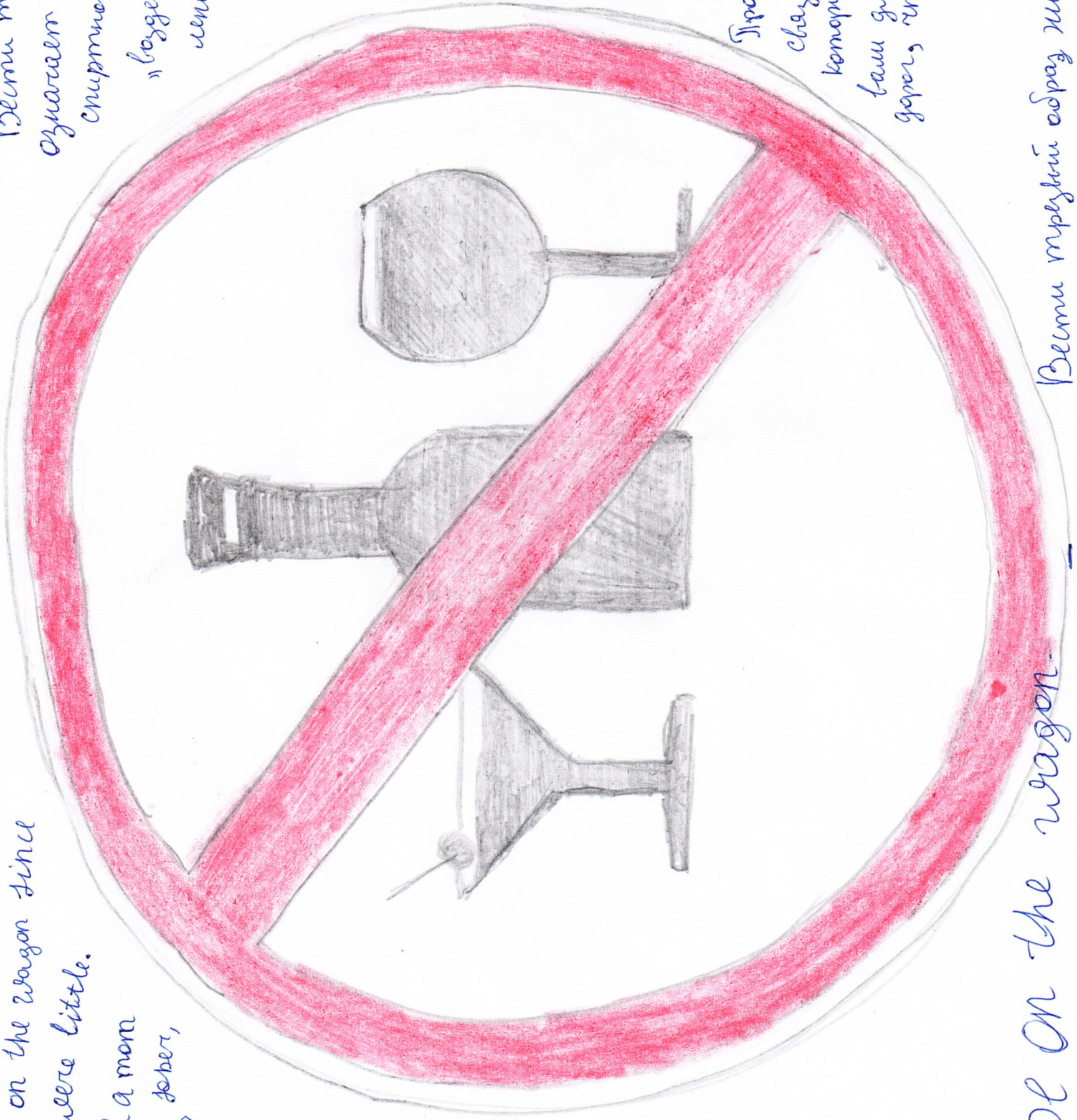
To be on the run - dum noomans & gumenus, dum zansum.

I've been on the wagon since
my kids were little.
They needed a mom
who was sober,
you know?

Безуми мрежани сапар музун
ошваралар отураганлар от
чуртмано, неплемани нумо,
"логгерманизм от гномпед-
ленус чуртмано."

I'm much healthier
now that I'm on
the wagon, but I find
it hard to socialize
with my friends.

Троуэрменге бопаненус
чегане с беганеи Теллеи,
коморито б диепике унаво-
там гуе отпучиланус
ггор, умедн не дуро нуму.



To be on the wagon-

Безуми мрежани сапар музун

To be as fit as a fiddle
означем,, думс ад-вонном
згоробуи, & оммуиуи
пузурмуну ороуи"

Despite his age, my
grandfather is as fit as
a fiddle. He goes for a long
walk every day.

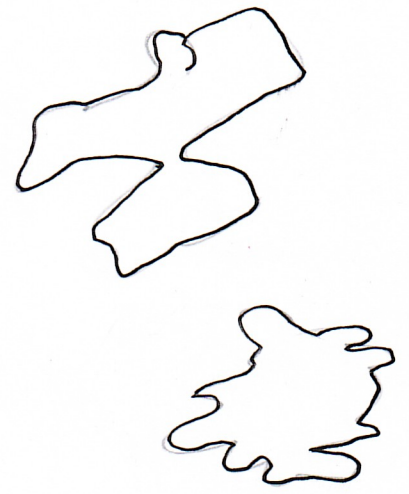
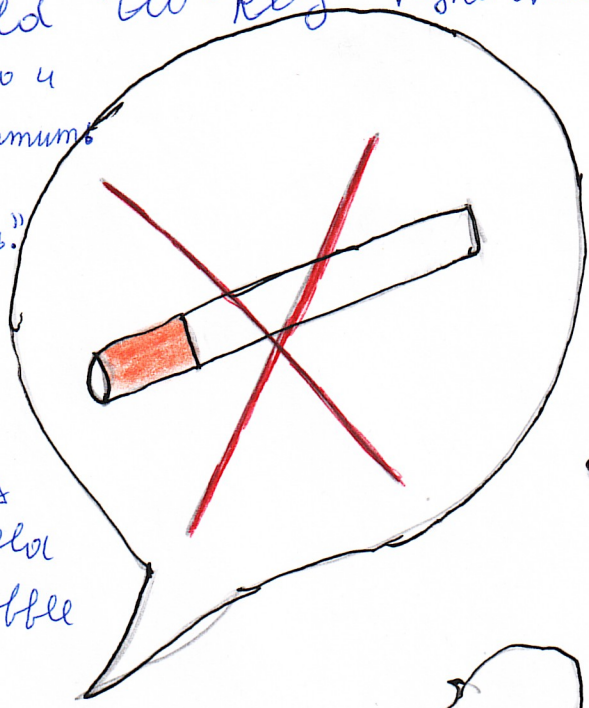
After a week at the spa,
I'm as fit as a fiddle



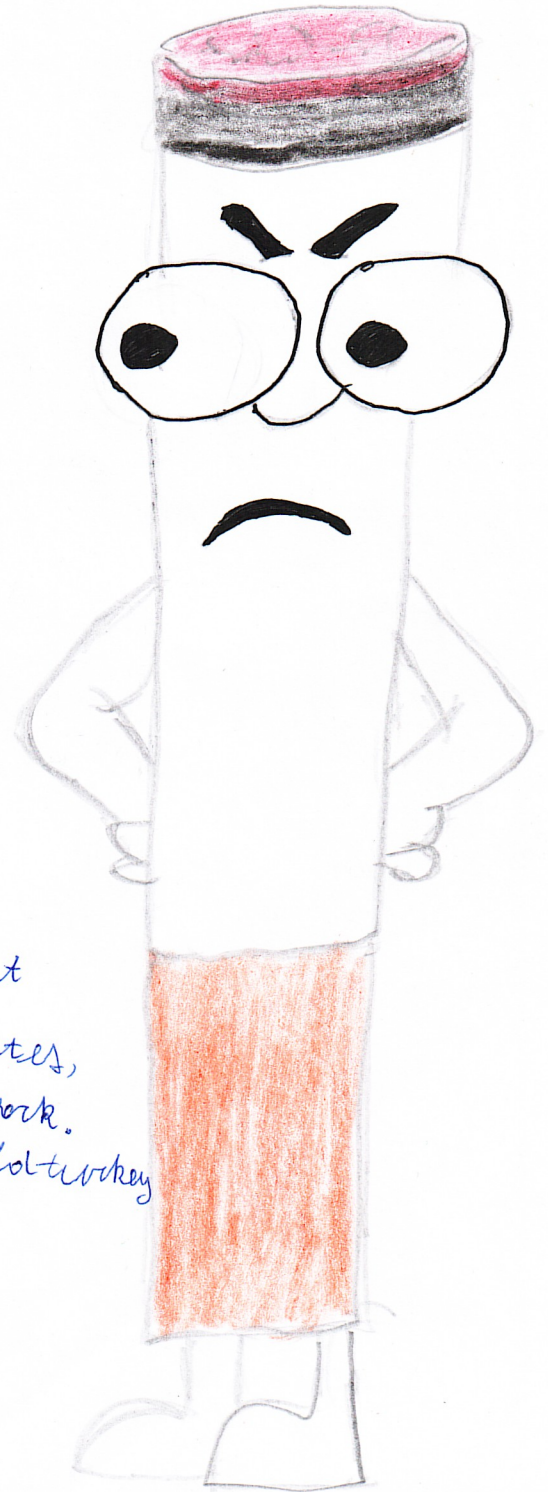
To be as fit as a fiddle - думс & оммуиуи пузурмуну ороуи
(згоробуи, кан дум).

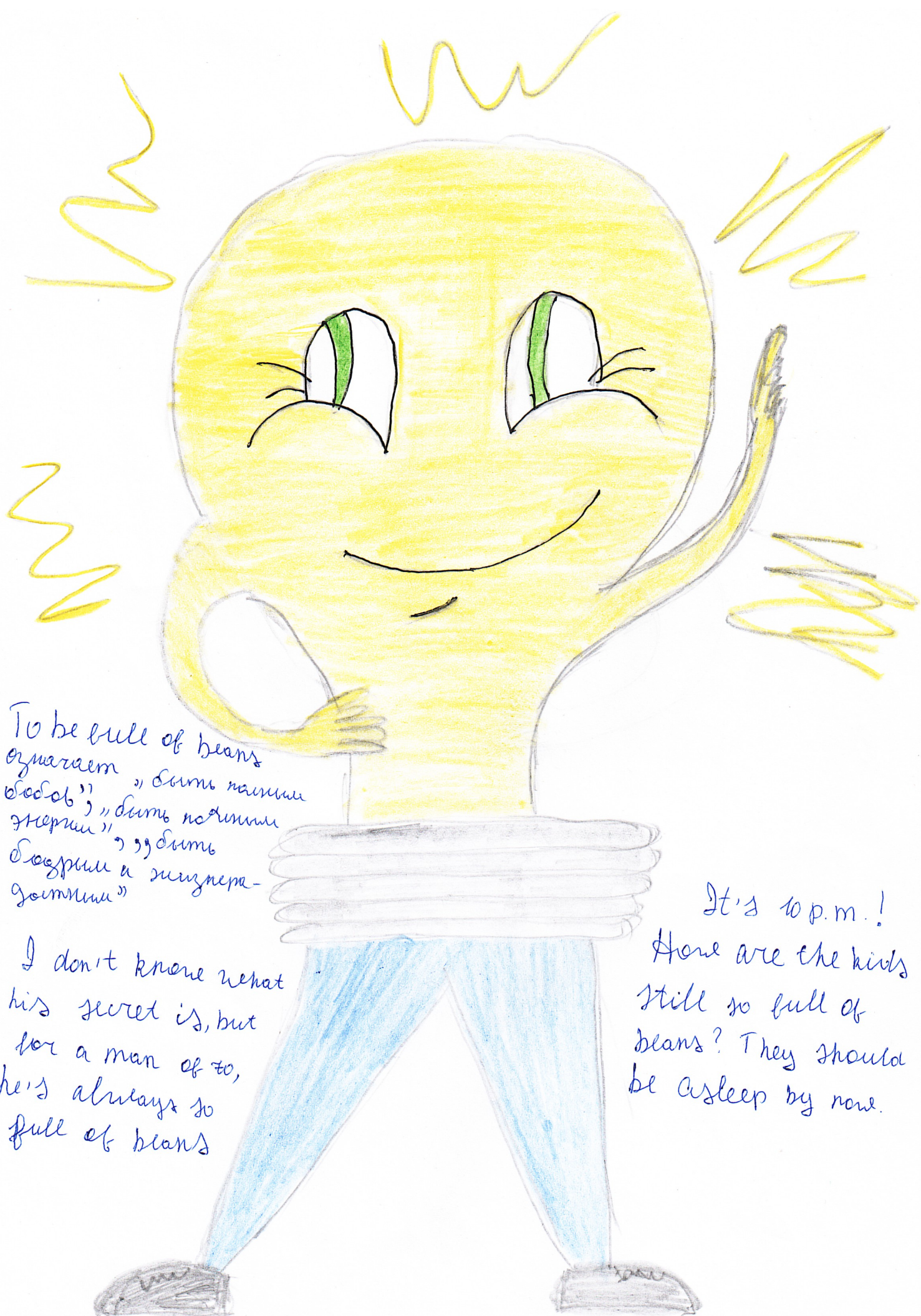
To go cold turkey - резко бросить вредную привычку -
 сразу «резко и
 полностью прекратить
 что-то делать
 или привычку».

I had such
 bad headaches
 after going cold
 turkey on coffee



I tried to cut
 down on cigarettes,
 but it didn't work.
 So I just went cold turkey





To be full of beans
быть нахлебником
"быть нахлебником"
"быть нахлебником"
"быть нахлебником"
"быть нахлебником"
"быть нахлебником"

I don't know what
his secret is, but
for a man of 70,
he's always so
full of beans

It's 10 p.m.!
Here are the kids
still so full of
beans? They should
be asleep by now.

To be full of beans - быть нахлебником

Apple

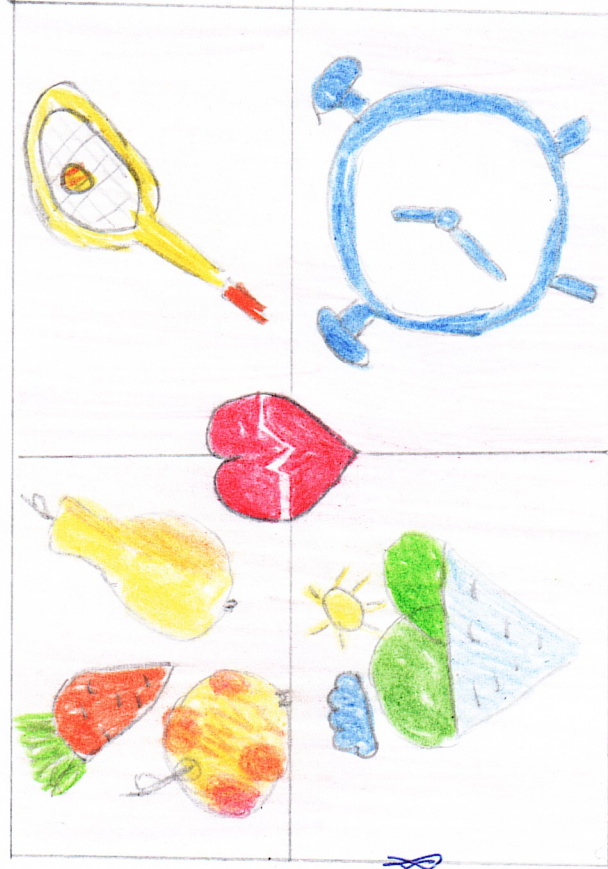
Peach

Grapes

Banana

Egg

Strawberry



Carrot's
Cucumber
Peach
Egg
Banana
Apple

Proverbs and Sayings

1. Early to bed and early to rise - makes a man healthy, wealthy and wise
2. An apple a day keeps the doctor away
3. Health is wealth
4. Eat to live, not live to eat.
5. A healthy mind in a healthy body
6. You are what you eat
7. Health is more expensive than money
8. Cleanliness is the key to health
9. My health is fine - thanks to the changing
10. You can't buy health



Idioms

1. To kick the habit
2. An apple a day keeps the doctor away
3. To jump on the bandwagon
4. To be under the weather